

**Canaux**

- Chester, réparation, q. (M. Crouse), 1421
- Grand ou rivière Harricanaw, détournement des eaux. *Voir* Grands lacs
- Trent, écluse à sas, q. (M. Stenson), 2572
- Trent, ouverture de la voie navigable, 8597-8
- Welland. *Voir* Saint-Laurent (voie maritime)

**Cancer**

- Décès attribués au cancer du poumon en 1963, q. (M. Mather), 5261
- Leucémie. *Voir ce titre*
- Recherche
  - Acides linoléiques, q. (M. W.D. Howe), 12814
  - Affectation d'une somme plus importante, 3297, 8040
  - Méfais de l'usage du tabac. *Voir* Tabac et cigarettes
  - Proposition du gouvernement français, q. (M. Latulippe), 1525
- Traitement, q. (M. Mather), 11605

**Cantelon, M. Reg. (Kindersley)**

- Accords fiscaux, conférence fédérale-provinciale, 5675
- Affaires extérieures, crédits, 10473-5
- Aide à l'étranger, 10473-4
- Allocations aux jeunes, versements entre 16 et 18 ans (loi), 5351-2, 5368
- Antilles, aide du Canada, 10474-5
- Bomarc, 3302
- Bourses d'études, 5352
- Chypre, force canadienne, 3301
- Citoyenneté et Immigration (ministère), crédits, 8631-2
- Citoyenneté et Immigration (ministère), refus d'un chèque provenant d'une coopérative de crédit de Meadow-Lake, 7709
- Code du travail du Canada, normes (loi), 9249-50, 9372
- Columbia (fleuve), traité et protocole, ratification, m. (M. Paul Martin), 4148-9
- Défense nationale, remplacement du comité des chefs d'état-major (loi), 3301-3
- Drapeau national, trois feuilles d'érable, m. (M. Pearson), 7390-4
- Etudiants universitaires, prêts sans intérêt, 8773, q., 9018, m. documents, 9226, 10441
- Etudiants universitaires, prêts sans intérêt (loi), 5674-6
- Hymne national canadien, adoption (loi), 11996-7
- Impôt sur le revenu, étudiants universitaires, exemption, 5677-8
- Industrie, crédits, 7608-9, 7622
- Jour du Souvenir, congé payé, 9249, 9372
- Pension de vieillesse, 11835, 12557-8
- Pensions du Canada, régime (bill C-136), 10107-9, 11789-90, 11794-6, 11835-6, 12056-7, 12078, 12087, 12229, 12339, 12399-400, 12406, 12557-8
- Plan de Colombo, brochure, q., 11700
- Production de défense, crédits, 9954-5
- Radio-Canada, 9909-13
- Radiodiffusion, comité, institution, 9911, 9913
- Régions de marasme, 7608
- Saskatchewan, gisements de potasse, 7609
  - Exploiters, déduction d'impôt, 8424, q., 8767
- Sous-ministres, négligence, 6406-7
- Subsides (loi), 9909-13
- SUCO, aide fédérale, 10474, 12316
- Système métrique, adoption, 9954-5
- Télévision, établissement d'un poste à Kindersley, 9912-3
- Transports (bill C-120), modalités de l'étude, 11568
- Universités, manque de locaux et de professeurs, étude à une conférence fédérale-provinciale, 5677-8

**Cantin, M. Jean-Charles (Québec-Sud; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)****Aéroports**

- Prince-Albert, q. (M. More), 12367
- Provinces de l'Atlantique, q. (M. Coates), 12521
- Service de taxi, q. (M. W.D. Howe), 11602

**Air-Canada**

- Avions, nombre, genres et valeur, q. (M. MacRae), 10292
- Choix du DC-9, q. (M. Marcoux), 993
- Horaires, modifications, q. (M. M.W. Martin), 10291-2
- Hôtesse, qq. (M. Valade), 8139
- Pilotes, q. (M. W.D. Howe), 11876
- Publicité, omission des provinces de l'Atlantique, q. (M. Bell), 2836
- Transbordement de cargaisons destinées au Japon, 8776
- Trois-Rivières, services, etc., q. (M. Marcoux), 5561